MANUAL DE INSTRUCCIONES · INSTRUCTION MANUAL · GUIDE D'UTILISATION · BEDIENUNGSANLEITUNG · MANUALE D'USO · MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUAL DE INSTRUCȚIUNI · HANDLEIDING · ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS · РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · INSTRUKCJA OBSŁUGI

JBM®

55200



ES ARRANCADOR DE VEHÍCULOS COMPACTO - 12000MAH 2
EN COMPACT VEHICLE JUMP STARTER - 12000MAH 5
FR DÉMARREUR DE SECOURS COMPACT - 12000 MAH 8
DE KOMPAKTER FAHRZEUG-STARTHILFE-BOOSTER - 12000 MAH 11
IT AVVIATORE COMPATTO PER VEICOLI - 12000 MAH 14
PT ARRANCADOR COMPACTO PARA VEÍCULOS - 12000 MAH 17
RO STARTER COMPACT PENTRU VEHICULE - 12000 MAH 20
NL COMPACTE STARTHULP VOOR VOERTUIGEN - 12000 MAH 23
HU KOMPAKT JÁRMŰINDÍTÓ - 12000 MAH 26
RU КОМПАКТНОЕ ПУСКОВОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ - 12000 МАЧ 29
PL KOMPAKTOWE URZĄDZENIE ROZRUCHOWE - 12000 MAH 32

RECYCLE

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Esta unidad está diseñada exclusivamente para vehículos (equipos) equipados con baterías de 12V. Su uso con otros tipos de baterías puede resultar peligroso. Lea y comprenda toda la información de seguridad antes de utilizar el arrancador.
- No intente arrancar el vehículo más de tres veces consecutivas, ya que podría dañar la unidad. Si el vehículo no arranca, compruebe si existe otra causa que impida el arranque.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños en el arrancador y ocasionar descargas eléctricas, explosiones, incendios, daños materiales o lesiones personales.
- Este producto no es un juguete. Está prohibido que sea utilizado por niños.
- Antes del primer uso, cargue completamente el producto durante más de 3 horas.
- Este producto incorpora una batería de litio integrada y no extraíble. No arroje el producto al fuego ni lo deseche de forma inadecuada. La batería de litio puede incendiarse, entrar en combustión espontánea o explotar debido al sobrecalentamiento, impactos o contacto con el agua. Evite exponer el producto a la luz solar directa en el interior del vehículo o a ambientes de alta temperatura.
- Si el producto presenta hinchazón, fugas o desprende un olor anormal, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Si durante el uso el producto emite ruidos anormales o alcanza una temperatura excesiva, deje de utilizarlo y apáguelo inmediatamente.
- Utilice y almacene el producto en un lugar limpio y seco. Evite la humedad, las caídas, la inmersión en agua y la entrada de arena o polvo. La penetración de arena o polvo puede dañar el producto. Este producto no es impermeable; no debe lavarse ni sumergirse en agua.
- Mantenga el producto alejado de sustancias corrosivas durante su almacenamiento. La temperatura de almacenamiento no debe ser inferior a -20 °C (-4 °F) ni superior a 60 °C (140 °F). Las temperaturas extremas reducen la vida útil del producto y pueden dañar la batería interna.
- Cargue el producto al menos una vez cada 3 meses para mantener el buen estado de la batería.
- No desmonte ni intente reparar el equipo por su cuenta, ya que podría provocar un accidente o comprometer la seguridad del producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

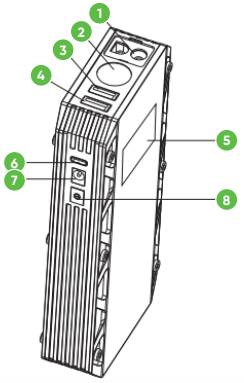
Salida 1	USB 1: 5V / 3A, 9V / 2A, 12V / 1,5A
Salida 2	USB 2: 5V / 2,1A
Salida 3	DC: 12-16V / 5A
Arranque auxiliar	Arranque auxiliar de 12V
Tiempo de carga	Aprox. 7,5h
Corriente de arranque	600A
Corriente máxima	1200A
Temperatura de funcionamiento	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Vida útil	>1000 ciclos

PROTECCIONES

Cortocircuito
Inversión de polaridad
Carga inversa
Bajo voltaje
Sobrecorriente
Protección por tiempo de espera

LISTADO DE PARTES

1	Salida de arranque auxiliar EC5
2	Lámpara LED
3	Salida USB 1
4	Salida USB 2
5	Pantalla LED
6	Entrada USB-C
7	Salida CC (DC)
8	Botón ON/OFF



CONTIENE

NOMBRE DE LA PIEZA	CANTIDAD
Unidad de arranque portátil	1
Manual de usuario	1
Cable inteligente de arranque	1
Cable de carga USB Tipo-C	1
Bolsa de transporte	1

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PANTALLA LED

Pulse el botón ON/OFF para comprobar el nivel de carga del arrancador portátil. La pantalla muestra la capacidad restante de la batería y el puerto de salida activo. Los diferentes números mostrados en la pantalla indican distintos niveles de batería. La pantalla mostrará el 100 % cuando la carga se haya completado.

INSTRUCCIONES DE CARGA DEL ARRANCADOR PORTÁTIL

- Cargue la unidad antes del primer uso.
- No utilice el dispositivo mientras se está cargando.
- La pantalla muestra "IN" durante la carga.



INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE DE VEHÍCULOS DE 12V

Antes de arrancar el vehículo, asegúrese de que el nivel de carga de la batería sea superior al 80 %.

1. Inserte completamente el cable de arranque en la unidad
2. Conecte la pinza ROJA al terminal positivo (+) de la batería del vehículo y conecte la pinza NEGRA al terminal negativo (-) de la batería del vehículo.
3. Arranque el vehículo, dejando un intervalo mínimo de 30 segundos entre cada intento. Si el vehículo no arranca después de tres intentos, detenga los intentos adicionales e inspeccione el motor o el sistema eléctrico del vehículo para detectar posibles fallos.
4. Una vez que el vehículo haya arrancado correctamente, retire inmediatamente el cable de arranque del arrancador portátil y desconecte las pinzas roja y negra de los terminales de la batería del vehículo en un plazo máximo de 30 segundos.

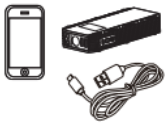


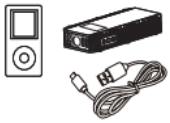
INDICADOR DE CABLES DE ARRANQUE INTELIGENTES

INDICADOR	SITUACIONES
Rojo y verde intermitente	Cable de arranque conectado
Verde fijo	Listo para arrancar
Rojo fijo	Protección por bajo voltaje: Recargue el producto
	Protección contra sobrecalentamiento: Retire las pinzas y deje que la unidad se enfríe
	Protección por tiempo de espera: Tiempo de conexión agotado. Retire las pinzas dentro de los 30 segundos posteriores a un arranque exitoso
Rojo fijo con pitido intermitente	Protección contra polaridad inversa: Invierta las pinzas y asegúrese de realizar la conexión correcta
Rojo fijo con pitido continuo	Protección contra cortocircuito: No conecte las pinzas entre sí ni a la misma superficie metálica

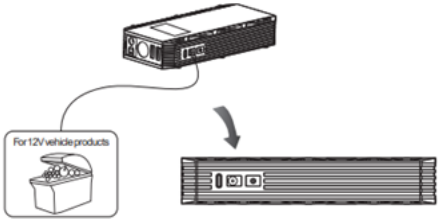
CARGA DE OTROS DISPOSITIVOS MEDIANTE LA FUNCIÓN POWER BANK

- Conecte el cable de carga al puerto USB del arrancador portátil: Pulse el botón ON/OFF para comprobar el nivel de carga del arrancador portátil. La pantalla muestra la capacidad restante de la batería y el puerto de salida activo. Los diferentes números mostrados en la pantalla indican distintos niveles de batería. La pantalla mostrará el 100 % cuando la carga se haya completado.





- Conecte el cable de carga opcional al puerto de salida DC del arrancador portátil: Pulse el botón ON/OFF para iniciar la carga. La pantalla LED indicará que el dispositivo se está cargando. Este puerto está diseñado para suministrar energía a productos o dispositivos electrónicos para vehículos de 12V.



LÁMPARA LED

- Mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 3 segundos para encender la luz LED.
- La luz LED dispone de 3 modos que aparecen secuencialmente al pulsar brevemente el botón:

	Iluminación
	Destello estroboscópico
	SOS

TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no puede arrancar el vehículo	Nivel de carga insuficiente	Mantenga el nivel de carga de la batería por encima del 80 %.
	Mala conexión causada por óxido o suciedad en los terminales de la batería del vehículo	Limpie los terminales y vuelva a intentarlo.
	La unidad ha activado la protección contra sobrecalentamiento debido al calentamiento excesivo de la batería	Espere un minuto para que la unidad se enfríe y vuelva a intentarlo.
	Las pinzas están conectadas incorrectamente	Asegúrese de que las pinzas estén conectadas a los terminales correctos (+/-).
	Problema no relacionado con la batería del vehículo	Utilice el equipo adecuado para comprobar el código de error del vehículo.
	Intento de arranque de un vehículo con una batería de voltaje diferente	Esta unidad está diseñada únicamente para vehículos o equipos equipados con baterías de 12 V.

EN INSTRUCTION MANUAL

SAFETY WARNINGS

- This unit is intended for use only with vehicles (equipment) equipped with 12 V batteries. Using it with any other type of battery may be dangerous. Read and understand all safety information before using the jump starter.
- Do not attempt to start the vehicle more than three consecutive times, as this may damage the unit. If the vehicle fails to start, check for other possible causes preventing the engine from starting.
- Failure to follow these safety instructions may result in damage to the jump starter, electric shock, explosion, fire, property damage, or personal injury.
- This product is not a toy. It must not be used by children.
- Before first use, fully charge the product for more than 3 hours.
- This product contains a built-in, non-removable lithium battery. Do not dispose of the product in fire or discard it improperly. The lithium battery may catch fire, ignite spontaneously, or explode if exposed to excessive heat, impact, or water. Avoid exposing the product to direct sunlight inside a vehicle or to high-temperature environments.
- If the product becomes swollen, leaks, or emits an unusual odor, stop using it immediately.
- If the product produces abnormal noise or becomes excessively hot during use, stop using it immediately and switch it off.
- Store and use the product in a clean, dry environment. Avoid moisture, severe impacts, immersion in water, and the ingress of sand or dust. The entry of sand or dust may damage the product. This product is not waterproof and must not be washed or immersed in water.
- Keep the product away from corrosive substances during storage. The storage temperature must not be lower than -20 °C (-4 °F) or higher than 60 °C (140 °F). Extremely low or high temperatures will reduce the product's service life and may damage the built-in battery.
- Recharge the product at least once every 3 months to maintain the battery in good condition.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit yourself, as this may result in a safety hazard.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

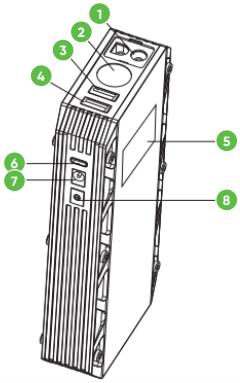
Output 1	USB 1: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Output 2	USB 2: 5V/2.1A
Output 3	DC: 12–16V/5A
Jump Start	12V Jump Start
Charging Time	Approx. 7.5 h
Start Current	600 A
Peak Current	1200 A
Operating Temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Lifetime	>1000 cycles

PROTECTIONS

Short circuit
reverse polarity
reverse charge
low voltage
overheating
overcurrent and timeout protection

PART LIST

1	EC5 Jump Start Output
2	LED Lamp
3	USB 1 Output
4	USB 2 Output
5	LED Display
6	USB-C Input
7	DC Output
8	ON/OFF Button



CONTAINS

PART NAME	QUANTITY
Jump Starter Unit	1
User Manual	1
Smart Jumper Cable	1
USB Type-C Charging Cable	1
Carrying Bag	1

OPERATING INSTRUCTIONS

LED DISPLAY

Press the ON/OFF button to check the power level of the jump starter. The display shows the remaining battery capacity and the active output port. Different numbers displayed on the screen indicate different battery levels. The display will reach 100% when charging is complete.

JUMP STARTER CHARGING INSTRUCTIONS

- Charge the unit before first use.
- Do not use the device while charging.
- The display shows "IN" while charging.



12V VEHICLE JUMP START INSTRUCTIONS

Before starting the vehicle, ensure that the battery power level is above 80%.

1. Fully insert the jumper cable into the unit.
2. Connect the RED clamp to the positive (+) terminal of the vehicle battery and connect the BLACK clamp to the negative (-) terminal of the vehicle battery.
3. Start the vehicle, allowing a minimum interval of 30 seconds between each attempt. If the vehicle does not start after three attempts, discontinue further attempts and inspect the vehicle's engine or electrical system for possible faults.
4. Once the vehicle has started successfully, promptly remove the jumper cable from the jump starter and disconnect the red and black clamps from the vehicle battery terminals within 30 seconds.



SMART JUMPER CABLE INDICATOR

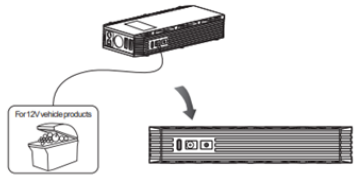
INDICATOR	SITUATIONS
Flashing red and green	Jumper cable connected
Solid green	Ready to start
Solid red	Low-voltage protection: Recharge the product
	Overheating protection: Remove the clamps and allow the unit to cool down
	Timeout protection: Connection timed out. Remove the clamps within 30 seconds after a successful start
Solid red with intermittent beeping	Reverse polarity protection: Reverse the clamps and ensure the correct connection
Solid red with continuous beeping	Short-circuit protection: Do not connect the clamps together or to the same metal surface

CHARGING OTHER DEVICES WITH POWER BANK FUNCTION

- Connect the charging cable to the USB port of the jump starter: Press the ON/OFF button to start charging. The LED display will indicate that the device is charging.



- Connect the optional charging cable to the DC output port of the jump starter: Press the ON/OFF button to start charging. The LED display will indicate that the device is charging. This port is designed to supply power to 12V vehicle products or electronic devices.



LED LAMP

- Press and hold the ON/OFF button for 3 seconds to turn on the LED light.
- The LED light features 3 modes that appear sequentially when the button is pressed briefly:

	Illumination
	Strobe
SOS	SOS

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit Fails to Jump Start	Insufficient power level	Please keep the battery level higher than 80%.
	Bad connection caused by rust or dirt on the vehicle battery terminals	Please clean the terminals and try again.
	The unit activated its overheating protection due to battery overheating	Please try again after waiting one minute to allow the unit to cool down.
	The clamps are connected incorrectly	Please ensure the clamps are connected to the correct (+/-) terminals.
	Problem unrelated to the vehicle battery	Please use the appropriate equipment to check the vehicle error code.
	Attempting to jump start a vehicle with a battery of a different voltage	This unit is intended for vehicles (equipment) with 12V batteries only.

FR MANUEL D'UTILISATION

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est uniquement conçu pour les véhicules (équipements) dotés de batteries 12 V. Son utilisation avec tout autre type de batterie peut être dangereuse. Veuillez lire et comprendre toutes les informations de sécurité avant d'utiliser le démarreur de secours.
- N'essayez pas de démarrer le véhicule plus de trois fois consécutives, cela pourrait endommager l'appareil. Si le véhicule ne parvient pas à démarrer, veuillez vérifier les autres causes possibles empêchant le moteur de démarrer.
- Le non-respect de ces instructions de sécurité peut endommager le démarreur de secours, provoquer un choc électrique, une explosion, un incendie, entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Il ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant plus de 3 heures.
- Cet appareil contient une batterie interne au lithium non amovible. Ne jetez pas l'appareil au feu ou de manière inappropriée. La batterie au lithium peut prendre feu, s'enflammer spontanément, ou exploser si elle est exposée à une chaleur excessive, à un choc ou à l'eau. Évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil à l'intérieur d'un véhicule ou dans des environnements à haute température.
- Si le produit gonfle, fuit ou dégage une odeur inhabituelle, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Si le produit émet un bruit anormal ou devient excessivement chaud pendant l'utilisation, cessez de l'utiliser et éteignez-le immédiatement.
- Stockez et utilisez le produit dans un endroit propre et sec. Évitez l'humidité, les chocs violents, l'immersion dans l'eau et l'infiltration de sable ou de poussière. La pénétration de sable ou de poussière peut endommager le produit. Ce produit n'est pas étanche et ne doit pas être lavé ni immergé dans l'eau.
- Tenez le produit à l'écart des substances corrosives pendant son stockage. La température de stockage ne doit pas être inférieure à -20 °C ou supérieure à 60 °C. Les températures extrêmement basses ou élevées peuvent réduire la durée de vie de l'appareil et endommager la batterie interne.
- Rechargez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois afin de maintenir la batterie en bon état.
- Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, cela peut entraîner une situation dangereuse.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

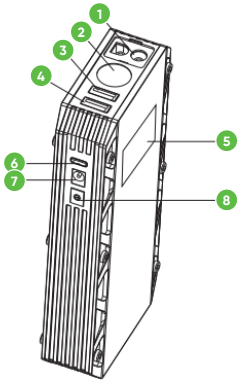
Sortie 1	USB 1 : 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A
Sortie 2	USB 2 : 5 V/2,1 A
Sortie 3	CC : 12–16 V/5 A
Démarreur de secours	Démarreur de secours 12 V
Temps de charge	Environ 7,5 heures
Courant de démarrage	600 A
Courant maximal	1 200 A
Température de fonctionnement	-20 °C à 60 °C
Durée de vie	>1 000 cycles

PROTECTIONS

Court-circuit
Inversion de polarité
Charge inversée
Basse tension
Surchauffe
Surintensité et protection par temporisation

LISTE DES PIÈCES

1	Sortie du démarreur de secours EC5
2	Lampe LED
3	Sortie USB 1
4	Sortie USB 2
5	Écran LED
6	Entrée USB-C
7	Sortie CC
8	Bouton ON/OFF



CONTIENT

NOM DE LA PIÈCE	PIÈCES
Boîtier du démarreur de secours	1
Manuel de l'utilisateur	1
Câble de démarrage intelligent	1
Câble de charge USB Type C	1
Sac de transport	1

MODE D'EMPLOI

ÉCRAN LED

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour vérifier le niveau de batterie du démarreur de secours. L'écran affiche l'autonomie de la batterie et le porte de sortie actif. Les différents nombres affichés à l'écran indiquent les différents niveaux de charge de la batterie. L'écran affichera 100 % lorsque la charge sera terminée.

INSTRUCTIONS DE CHARGE DU DÉMARREUR DE SECOURS

- Chargez l'appareil avant la première utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil pendant la charge.
- L'écran affiche « IN » pendant la charge.



INSTRUCTIONS CONCERNANT LE DÉMARRAGE DE VÉHICULES 12 V

Avant de démarrer le véhicule, assurez-vous que le niveau de la batterie est supérieur à 80 %.

1. Insérez complètement le câble du démarreur de secours dans l'appareil.
2. Connectez la pince ROUGE sur la borne positive (+) de la batterie du véhicule et connectez la pince NOIRE sur la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
3. Démarrez le véhicule en attendant un intervalle minimum de 30 secondes entre chaque tentative. Si le véhicule ne démarre pas après trois tentatives, cessez toute nouvelle tentative et vérifiez le moteur ou le système électrique du véhicule pour détecter d'éventuelles anomalies.
4. Une fois que le véhicule a réussi à démarrer, retirez rapidement le câble du démarreur de secours et déconnectez les pinces rouge et noire des bornes de la batterie du véhicule dans un délai de 30 secondes.



VOYANT DU CÂBLE DE DÉMARRAGE INTELLIGENT

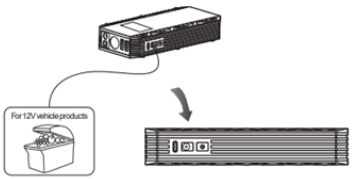
VOYANT	SITUATIONS
Vert et rouge clignotant	Câble de démarrage connecté
Vert fixe	Prêt à démarrer
Rouge fixe	Protection contre la basse tension : Rechargez le produit
	Protection contre la surchauffe : Retirez les pinces et laissez l'appareil refroidir
	Protection par temporisation : Délai de connexion dépassé. Retirez les pinces dans les 30 secondes suivant un démarrage réussi
Rouge fixe avec bip intermittent	Protection contre l'inversion de polarité : Inversez les pinces et assurez-vous que la connexion est correcte
Rouge fixe avec bip continu	Protection contre les courts-circuits : Ne connectez pas les pinces entre elles ou sur la même surface métallique

RECHARGE D'AUTRES APPAREILS AVEC LA FONCTION BATTERIE EXTERNE

- Connectez le câble de charge au port USB du démarreur de secours : Appuyez sur le bouton ON/OFF pour commencer la charge. L'écran LED indique que l'appareil est en train de charger.



- Connectez le câble de charge optionnel au port de sortie CC du démarreur de secours : Appuyez sur le bouton ON/OFF pour commencer la charge. L'écran LED indique que l'appareil est en train de charger. Ce port est conçu pour alimenter des équipements automobiles ou appareils



LAMPE LED

- Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer la lampe LED.
- La lampe LED dispose de 3 modes qui s'affichent successivement en appuyant brièvement sur le bouton

	Éclairage
	Stroboscopique
SOS	SOS

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne parvient pas à démarrer le véhicule	Niveau de batterie insuffisant	Maintenez le niveau de la batterie à plus de 80 %.
	Mauvaise connexion due à l'oxydation ou à la poussière présente sur les bornes de la batterie du véhicule	Veuillez nettoyer les bornes et réessayer.
	L'appareil a activé la protection contre la surcharge car la batterie a surchauffé	Veuillez laisser l'appareil refroidir et réessayer après une minute.
	Les pinces sont mal connectées	Assurez-vous que les pinces sont connectées sur les bornes adaptées (+/-).
	Problème indépendant de la batterie du véhicule	Veuillez utiliser l'équipement approprié pour consulter le code d'erreur du véhicule.
	Essayez de démarrer le véhicule avec une batterie d'une tension différente	Cet appareil est uniquement conçu pour les véhicules (équipements) dotés de batteries 12 V.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz mit Fahrzeugen (Ausrüstung) vorgesehen, die mit 12-V-Batterien ausgestattet sind. Die Verwendung mit anderen Batterietypen kann gefährlich sein. Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Starthilfegerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Fahrzeug mehr als dreimal hintereinander zu starten, da dies zu Schäden am Gerät führen kann. Falls das Fahrzeug nicht anspringt, prüfen Sie, ob andere Ursachen vorliegen, die das Anlassen des Motors verhindern.
- Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann es zu Schäden am Starthilfegerät, zu Stromschlägen, Explosionen, Bränden, Sachschäden oder Personenschäden kommen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Stunden lang vollständig auf.
- Dieses Produkt enthält einen fest eingebauten, nicht entfernbaren Lithium-Akku. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Feuer und entsorgen Sie es nicht unsachgemäß. Die Lithium-Batterie kann in Brand geraten, sich spontan entzünden oder explodieren, wenn sie übermäßiger Hitze, Stößen oder Wasser ausgesetzt wird. Vermeiden Sie es, das Produkt in einem Fahrzeug direktem Sonnenlicht oder Umgebungen mit hohen Temperaturen auszusetzen.
- Sollte das Produkt aufquellen, auslaufen oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmen, stellen Sie die Verwendung unverzüglich ein.
- Sollte das Produkt während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche verursachen oder sich übermäßig erhitzen, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und schalten Sie es aus.
- Lagern und verwenden Sie das Produkt in einer sauberen, trockenen Umgebung. Vermeiden Sie Feuchtigkeit, starke Stöße, das Eintauchen in Wasser sowie das Eindringen von Sand oder Staub. Das Eindringen von Sand oder Staub kann das Produkt beschädigen. Dieses Produkt ist nicht wasserdicht und darf weder gewaschen noch in Wasser getaucht werden.
- Halten Sie das Produkt während der Lagerung von ätzenden Stoffen fern. Die Lagertemperatur darf nicht unter -20 °C (-4 °F) und nicht über 60 °C (140 °F) liegen. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer des Produkts und können den integrierten Akku beschädigen.
- Laden Sie das Produkt mindestens einmal alle drei Monate auf, um den Akku in gutem Zustand zu halten.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren, da dies zu einem Sicherheitsrisiko führen kann.

TECHNISCHE DATEN

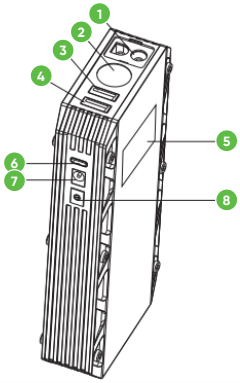
Ausgang 1	USB 1: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A
Ausgang 2	USB 2: 5V/2,1A
Ausgang 3	DC: 12–16 V/5 A
Starthilfe	12V Starthilfe
Ladezeit	ca. 7,5 h
Anlaufstrom	600A
Spitzenstrom	1200A
Betriebstemperatur	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Lebensdauer	>1000 Zyklen

SCHUTZMASSNAHMEN

Kurzschluss
Verkehrte Polarität
Umgekehrte Ladung
Niedrige Spannung
Überhitzung
Überstrom- und Zeitüberschreitungsschutz

TEILELISTE

1	EC5-Starthilfe-Ausgang
2	LED-Lampe
3	USB-1-Ausgang
4	USB-2-Ausgang
5	LED-Anzeige
6	USB-C-Eingang
7	DC-Ausgang
8	Ein-/Aus-Taste



ENTHÄLT

TEILENAME	QUANTITÄT
Starthilfe-Gerät	1
Benutzerhandbuch	1
Intelligentes Starthilfekabel	1
USB-Typ-C-Ladekabel	1
Tragetasche	1

BETRIEBSANLEITUNG

LED-ANZEIGE

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Ladezustand des Starthilfegeräts zu überprüfen. Das Display zeigt die verbleibende Akkukapazität und den aktiven Ausgang an. Die verschiedenen Zahlen auf dem Display zeigen unterschiedliche Akkustände an. Die Anzeige erreicht 100 %, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

ANLEITUNG ZUM AUFLADEN DER STARTHILFE

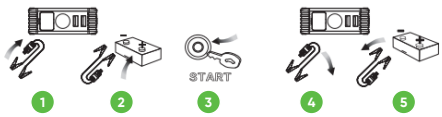
- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
- Während des Ladevorgangs wird auf dem Display „IN" angezeigt.



ANLEITUNG ZUR STARTHILFE BEI 12-V-FAHRZEUGEN

Stellen Sie vor dem Starten des Fahrzeugs sicher, dass der Ladezustand des Akkus über 80 % liegt.

1. Schließen Sie die ROTE Klemme an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie an und die SCHWARZE Klemme an den Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie.
2. Starten Sie das Fahrzeug und halten Sie dabei zwischen den einzelnen Versuchen einen Abstand von mindestens 30 Sekunden ein. Falls das Fahrzeug nach drei Startversuchen nicht anspringt, unterbrechen Sie weitere Versuche und überprüfen Sie den Motor oder die elektrische Anlage des Fahrzeugs auf mögliche Fehler.
3. Sobald das Fahrzeug erfolgreich gestartet ist, ziehen Sie das Starthilfekabel unverzüglich von der Starthilfe ab und trennen Sie die roten und schwarzen Klemmen innerhalb von 30 Sekunden von den Polen der Fahrzeugbatterie.



INTELLIGENTE STARTHILFEKABEL-ANZEIGE

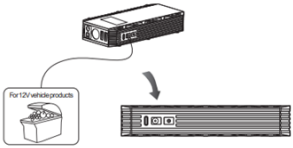
ANZEIGE	SITUATIONEN
Rot und grün blinkend	Starterkabel angeschlossen
Durchgehend grün	Bereit zum Start
Durchgehend rot	Unterspannungsschutz: Das Produkt aufladen
	Überhitzungsschutz: Entfernen Sie die Klemmen und lassen Sie das Gerät abkühlen
	Zeitüberschreitungsschutz: Zeitüberschreitung bei der Verbindung. Entfernen Sie die Klemmen innerhalb von 30 Sekunden nach einem erfolgreichen Start
Durchgehend rot mit gelegentlichem Piepton	Schutz vor verkehrter Polarität: Setzen Sie die Klemmen um und stellen Sie sicher, dass die Verbindung korrekt ist
Durchgehend rot mit kontinuierlichem Piepton	Schutz vor Kurzschlüssen: Verbinden Sie die Klemmen nicht miteinander oder mit derselben Metalloberfläche

AUFLADEN ANDERER GERÄTE MIT DER POWERBANK-FUNKTION

- Verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-Anschluss der Starthilfe: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Ladevorgang zu starten. Die LED-Anzeige zeigt an, dass das Gerät geladen wird.



- Schließen Sie das optionale Ladekabel an den DC-Ausgang der Starthilfe an: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Ladevorgang zu starten. Die LED-Anzeige zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Dieser Anschluss dient zur Stromversorgung von 12-V-Fahrzeugprodukten oder elektronischen Geräten.



LED-LAMPE

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang, um die LED-Leuchte einzuschalten.
- Die LED-Leuchte verfügt über 3 Modi, die nacheinander aufleuchten, wenn die Taste kurz gedrückt wird

	Beleuchtung
	Blitzlicht
SOS	SOS

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät kann die Starthilfe nicht ausführen	Unzureichende Leistung	Bitte halten Sie den Ladezustand des Akkus über 80 %.
	Eine schlechte Verbindung aufgrund von Rost oder Schmutz an den Polen der Fahrzeugbatterie	Bitte reinigen Sie die Anschlüsse und versuchen Sie es erneut.
	Das Gerät hat aufgrund einer Überhitzung des Akkus seinen Überhitzungsschutz aktiviert.	Bitte versuchen Sie es nach einer Minute erneut, damit das Gerät abkühlen kann.
	Die Klemmen sind falsch angeschlossen.	Bitte vergewissern Sie sich, dass die Klemmen an die richtigen (+/-) Pole angeschlossen sind.
	Problem, das nicht mit der Fahrzeugbatterie zusammenhängt	Bitte verwenden Sie die entsprechende Ausrüstung, um den Fahrzeugfehlercode zu überprüfen.
	Versuch, ein Fahrzeug mit einer Batterie mit	Cet appareil est uniquement conçu pour les véhicules (équipements) dotés de batteries 12 V.
anderer Spannung zu starten	Dieses Gerät ist ausschließlich für Fahrzeuge (Geräte) mit 12-V-Batterien vorgesehen.	

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questa unità è destinata all'uso esclusivo con veicoli (attrezzature) dotati di batterie da 12 V. L'uso con qualsiasi altro tipo di batteria potrebbe essere pericoloso. Leggere e comprendere tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare l'avviatore di emergenza.
- Non tentare di avviare il veicolo per più di tre volte consecutive, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità. Se il veicolo non si avvia, verificare la presenza di altre possibili cause che impediscono l'avviamento del motore.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può causare danni all'avviatore di emergenza, scosse elettriche, esplosioni, incendi, danni materiali o lesioni personali.
- Questo strumento non è un giocattolo. Non deve essere utilizzato dai bambini.
- Prima del primo utilizzo, caricare completamente il prodotto per più di 3 ore.
- Questo prodotto contiene una batteria al litio integrata e non rimovibile. Non gettare il prodotto nel fuoco né smaltirlo in modo improprio. La batteria al litio potrebbe prendere fuoco, incendiarsi spontaneamente o esplodere se esposta a calore eccessivo, urti o acqua. Evitare di esporre il prodotto alla luce solare diretta all'interno di un veicolo o ad ambienti ad alta temperatura.
- Se il prodotto si gonfia, perde liquido o emana un odore insolito, interromperne immediatamente l'utilizzo.
- Se il prodotto emette rumori anomali o si surriscalda eccessivamente durante l'uso, interromperne immediatamente l'utilizzo e spegnerlo.
- Conservare e utilizzare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto. Evitare l'umidità, gli urti violenti, l'immersione in acqua e l'ingresso di sabbia o polvere. L'ingresso di sabbia o polvere può danneggiare il prodotto. Questo prodotto non è impermeabile e non deve essere lavato né immerso in acqua.
- Durante la conservazione, tenere il prodotto lontano da sostanze corrosive. La temperatura di conservazione non deve essere inferiore a -20 °C (-4 °F) né superiore a 60 °C (140 °F). Temperature estremamente basse o alte ridurranno la durata del prodotto e potrebbero danneggiare la batteria integrata.
- Ricaricare il prodotto almeno una volta ogni 3 mesi per mantenere la batteria in buone condizioni.
- Non smontare o tentare di riparare l'unità autonomamente, poiché ciò potrebbe comportare un rischio per la sicurezza.

SPECIFICHE TECNICHE

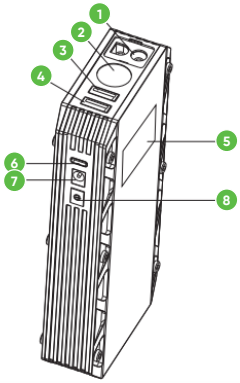
Uscita 1	USB 1: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Uscita 2	USB 2: 5V/2,1A
Uscita 3	DC: 12–16V/5A
Avviatore di emergenza	Avviatore di emergenza a 12V
Tempo di ricarica	Circa 7,5 ore
Corrente di avvio	600 A
Corrente di picco	1200 A
Temperatura di esercizio	Da -20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
Vita utile	>1000 cicli

PROTEZIONI

Cortocircuito
Polarità inversa
Carica inversa
Bassa tensione
Surriscaldamento
Protezione da sovracorrente e timeout

DISTINTA DEI COMPONENTI

1	Uscita di avviamento rapido EC5
2	Lampada a LED
3	Uscita USB 1
4	Uscita USB 2
5	Display LED
6	Entrata USB-C
7	Uscita DC
8	Pulsante ON/OFF



CONTIENE

NOME DEL COMPONENTE	QUANTITÀ
Unità di avviamento di emergenza	1
Manuale Utente	1
Cavo di collegamento intelligente	1
Cavo di ricarica USB Tipo-C	1
Borsa per il trasporto	1

ISTRUZIONI PER L'USO

DISPLAY LED

Premere il pulsante ON/OFF per verificare il livello di carica dell'avviatore di emergenza. Il display mostra la capacità residua della batteria e la porta di uscita attiva. Numeri diversi visualizzati sullo schermo indicano livelli di batteria diversi. Il display raggiungerà il 100% al termine della ricarica.

ISTRUZIONI PER LA RICARICA DELL'AVVIATORE DI EMERGENZA

- Caricare l'unità prima del primo utilizzo.
- Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.
- Durante la ricarica, il display mostra "IN".



ISTRUZIONI PER L'AVVIAMENTO DI EMERGENZA DI UN VEICOLO A 12 V

Prima di avviare il veicolo, assicurarsi che il livello di carica della batteria sia superiore all'80%.

1. Inserire completamente il cavo di avviamento nell'unità.
2. Collegare il morsetto ROSSO al terminale positivo (+) della batteria del veicolo e il morsetto NERO al terminale negativo (-) della batteria del veicolo.
3. Avviare il veicolo, lasciando trascorrere un intervallo minimo di 30 secondi tra un tentativo e l'altro. Se il veicolo non si avvia dopo tre tentativi, interrompere ulteriori tentativi e controllare il motore o l'impianto elettrico del veicolo per individuare eventuali guasti.
4. Una volta che il veicolo si è avviato correttamente, rimuovere immediatamente il cavo di avviamento dal dispositivo di avviamento di emergenza e scollegare i morsetti rosso e nero dai terminali della batteria del veicolo entro 30 secondi.



INDICATORE DEL CAVO DI COLLEGAMENTO INTELLIGENTE

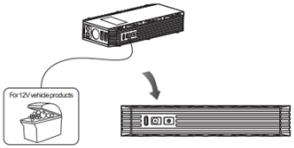
INDICATORE	SITUAZIONI
Luce rossa e verde lampeggiante	Cavo di avviamento collegato
Luce verde fissa	Pronto a partire
Luce rossa fissa	Protezione da sottotensione: Ricaricare il dispositivo
	Protezione da surriscaldamento: Rimuovere i rossa morsetti e lasciare raffreddare l'unità
	Protezione da timeout: Connessione scaduta Rimuovere i morsetti entro 30 secondi dall'avvio riuscito correttamente
Rosso fisso con bip intermittente	Protezione contro l'inversione di polarità: Invertire i morsetti e assicurarsi del corretto collegamento
Rosso fisso con bip continuo	Protezione da cortocircuito: Non collegare i morsetti tra loro o alla stessa superficie metallica

RICARICA DI ALTRI DISPOSITIVI CON LA FUNZIONE POWER BANK

- Collegare il cavo di ricarica alla porta USB dell'avviatore di emergenza: Premere il pulsante ON/OFF per avviare la ricarica. Il display a LED indicherà che il dispositivo è in carica.



- Collegare il cavo di ricarica opzionale alla porta di uscita CC del dispositivo di avviamento di emergenza: Premere il pulsante ON/OFF per avviare la ricarica. Il display a LED indicherà che il dispositivo è in carica. Questa presa è progettata per fornire alimentazione a prodotti per veicoli o dispositivi elettronici a 12V.



LAMPADA A LED

- Tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi per accendere la luce LED.
- La luce LED presenta 3 modalità che appaiono in sequenza quando il pulsante viene premuto brevemente:

	Illuminazione
	Strobo
SOS	SOS

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non riesce	Livello di potenza insufficiente	Si prega di mantenere il livello della batteria superiore all'80%.
	Cattivo collegamento causato da ruggine o sporco sui terminali della batteria del veicolo	Si prega di pulire i terminali e riprovare.
	L'unità ha attivato la protezione contro il surriscaldamento a causa del surriscaldamento della batteria.	Riprovare dopo aver atteso un minuto per consentire al dispositivo di raffreddarsi.
	I morsetti sono collegati in modo errato	Assicurarsi che i morsetti siano collegati ai terminali corretti (+/-).
	Problema non correlato alla batteria del veicolo	Si prega di utilizzare l'attrezzatura appropriata per verificare il codice di errore del veicolo.
	Tentativo di avviare un veicolo con una batteria di voltaggio diverso	Questa unità è destinata esclusivamente a veicoli (apparecchi) con batterie da 12V.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISOS DE SEGURANÇA

- Esta unidade destina-se a ser utilizada exclusivamente em veículos (equipamentos) equipados com baterias de 12 V. A sua utilização com qualquer outro tipo de bateria pode ser perigosa. Leia e compreenda todas as informações de segurança antes de utilizar o carregador de arranque.
- Não tente ligar o veículo mais de três vezes consecutivas, pois isso pode danificar o equipamento. Se o veículo não arrancar, verifique se existem outras causas possíveis que estejam a impedir o arranque do motor.
- O incumprimento destas instruções de segurança pode resultar em danos no dispositivo de arranque de emergência, choque elétrico, explosão, incêndio, danos materiais ou lesões corporais.
- Este produto não é um brinquedo. Não deve ser utilizado por crianças.
- Antes da primeira utilização, carregue totalmente o produto durante mais de 3 horas.
- Este produto contém uma bateria de lítio incorporada e não removível. Não coloque o produto no fogo nem o elimine de forma inadequada. A bateria de lítio pode incendiar-se, inflamar-se espontaneamente ou explodir se for exposta a calor excessivo, choques ou água. Evite expor o produto à luz solar direta no interior de um veículo ou a ambientes com temperaturas elevadas.
- Se o produto ficar inchado, apresentar fugas ou emitir um odor invulgar, deixe de o utilizar imediatamente.
- Se o produto emitir ruídos anormais ou ficar excessivamente quente durante a utilização, pare de o utilizar imediatamente e desligue-o.
- Armazene e utilize o produto num ambiente limpo e seco. Evite a humidade, impactos violentos, a imersão em água e a entrada de areia ou poeira. A entrada de areia ou poeira pode danificar o produto. Este produto não é à prova de água e não deve ser lavado nem imerso em água.
- Mantenha o produto afastado de substâncias corrosivas durante o armazenamento. A temperatura de armazenamento não deve ser inferior a -20 °C (-4 °F) nem superior a 60 °C (140 °F). Temperaturas extremamente baixas ou elevadas reduzirão a vida útil do produto e poderão danificar a bateria incorporada.
- Recarregue o produto pelo menos uma vez a cada 3 meses para manter a bateria em bom estado.
- Não desmonte nem tente reparar o aparelho por conta própria, uma vez que tal pode constituir um risco para a segurança.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

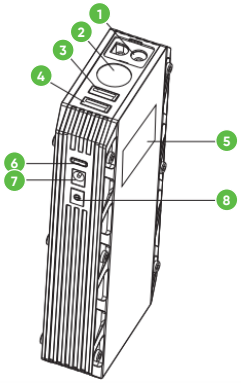
Saída 1	USB 1: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A
Saída 2	USB 2: 5V/2,1A
Saída 3	CC: 12–16V/5A
Arranque rápido	Arranque de emergência a 12 V
Tempo de carregamento	Aprox. 7,5 h
Corrente de arranque	600A
Corrente de pico	1200A
Temperatura de funcionamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Tempo de vida útil	>1000 ciclos

PROTEÇÕES

Curto-circuito
Polaridade inversa
Autoliquidação
Baixa tensão
Sobreaquecimento
Proteção contra sobrecorrente e tempo de espera

LISTA DE PEÇAS

1	Saída do arranque rápido EC5
2	Lâmpada LED
3	Saída USB 1
4	Saída USB 2
5	Ecrã LED
6	Entrada USB-C
7	Saída CC
8	Botão ON/OFF



CONTÉM

NOME DA PEÇA	QUANTIDADE
Unidade de arranque de emergência	1
Manual do utilizador	1
Cabo de ligação inteligente	1
Cabo de carregamento USB Tipo C	1
Saco de transporte	1

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

ECRÃ LED

Prima o botão ON/OFF para verificar o nível de carga do carregador de emergência. O ecrã apresenta a capacidade restante da bateria e a porta de saída ativa. Os diferentes números apresentados no ecrã indicam diferentes níveis de carga da bateria. O indicador atingirá os 100% quando o carregamento estiver concluído.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO DO ARRANQUE DE EMERGÊNCIA

- Carregue o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar.
- O ecrã apresenta a mensagem "IN" durante o carregamento.



INSTRUÇÕES PARA ARRANQUE DE EMERGÊNCIA DE VEÍCULOS DE 12 V

Antes de ligar o veículo, certifique-se de que o nível de carga da bateria é superior a 80%.

1. Insira completamente o cabo de ligação na unidade.
2. Ligue a pinça VERMELHA ao terminal positivo (+) da bateria do veículo e ligue a pinça PRETA ao terminal negativo (-) da bateria do veículo.
3. Ligue o veículo, respeitando um intervalo mínimo de 30 segundos entre cada tentativa. Se o veículo não arrancar após três tentativas, interrompa as tentativas e verifique se existem possíveis avarias no motor ou no sistema elétrico do veículo.
4. Assim que o veículo tiver arrancado com sucesso, retire imediatamente o cabo de ligação do carregador de emergência e desligue as pinças vermelha e preta dos terminais da bateria do veículo no prazo de 30 segundos.



INDICADOR INTELIGENTE PARA CABOS DE LIGAÇÃO

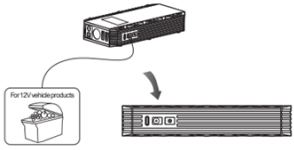
INDICADOR	SITUAÇÕES
A piscar a vermelho e a verde	Cabo de ligação ligado
Verde fixo	Preparado para arrancar
Vermelho fixo	Proteção de baixa tensão: Recarregue o produto
	Proteção contra sobreaquecimento: Retire as pinças e deixe o aparelho arrefecer
	Proteção contra tempo limite: A conexão expirou. Retire as pinças no prazo de 30 segundos após o arranque bem-sucedido
Luz vermelha fixa com sinais sonoros intermitentes	Proteção contra polaridade invertida: Inverta a posição das pinças e certifique-se de que a ligação está correta
Luz vermelha fixa com um sinal sonoro contínuo	Proteção contra curto-circuito: Não ligue as pinças entre si nem à mesma superfície metálica

CARREGAR OUTROS DISPOSITIVOS COM A FUNÇÃO POWERBANK

- Ligue o cabo de carregamento à porta USB do carregador de emergência: Prima o botão ON/OFF para iniciar o carregamento. O visor LED indicará que o dispositivo está a carregar.



- Ligue o cabo de carregamento opcional à porta de saída de corrente contínua do carregador de emergência: Prima o botão ON/OFF para iniciar o carregamento. O visor LED indicará que o dispositivo está a carregar. Esta porta foi concebida para fornecer alimentação a produtos para veículos de 12 V ou a dispositivos eletrónicos.



LÂMPADA LED

- Prima sem soltar o botão ON/OFF durante 3 segundos para acender a luz LED.
- A luz LED dispõe de 3 modos que se ativam sequencialmente, quando o botão for premido brevemente:

	Iluminação
	Luz estroboscópica
SOS	SOS

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O aparelho não arranca com a bateria auxiliar	Nível de potência insuficiente	Mantenha o nível da bateria acima de 80%.
	Má ligação causada por ferrugem ou sujidade nos terminais da bateria do veículo	Limpe os terminais e tente novamente.
	O aparelho ativou a sua proteção contra sobreaquecimento devido ao sobreaquecimento da bateria	Tente novamente após esperar um minuto, para permitir que o aparelho arrefeça.
	As pinças estão ligadas de forma incorreta	Certifique-se de que as pinças estão ligadas aos terminais corretos (+/-).
	Problema não relacionado com a bateria do veículo	Utilize o equipamento adequado para verificar o código de erro do veículo.
	Tentar fazer arrancar um veículo com uma bateria de tensão diferente	Esta unidade destina-se exclusivamente a veículos (equipamentos) com baterias de 12 V.

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- Această unitate este destinată exclusiv utilizării împreună cu vehicule (echipamente) echipate cu baterii de 12 V. Utilizarea acesteia cu orice alt tip de baterie poate fi periculoasă. Citiți și înțelegeți toate informațiile privind siguranța înainte de a utiliza starterul.
- Nu încercați să porniți vehiculul de mai mult de trei ori consecutiv, deoarece acest lucru poate deteriora unitatea. Dacă vehiculul nu pornește, verificați dacă există și alte cauze care împiedică pornirea motorului.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate duce la deteriorarea starterului, electrocutare, explozie, incendiu, pagube materiale sau vătămări corporale.
- Acest produs nu este o jucărie. Acesta nu trebuie utilizat de către copii.
- Înainte de prima utilizare, încărcați complet produsul timp de peste 3 ore.
- Acest produs conține o baterie cu litiu încorporată, care nu poate fi demontată. Nu aruncați produsul în foc și nu-l eliminați în mod necorespunzător. Bateria cu litiu poate lua foc, se poate aprinde spontan sau poate exploda dacă este expusă la temperaturi excesive, șocuri mecanice sau apă. Evitați expunerea produsului la lumina directă a soarelui în interiorul unui vehicul sau în medii cu temperaturi ridicate.
- Dacă produsul se umflă, prezintă scurgeri sau emite un miros neobișnuit, încetați imediat utilizarea acestuia.
- Dacă produsul produce zgomote anormale sau se încălzește excesiv în timpul utilizării, opriți imediat utilizarea și deconectați-l.
- Depozitați și utilizați produsul într-un mediu curat și uscat. Evitați umezeala, șocurile puternice, scufundarea în apă și pătrunderea nisipului sau a prafului. Pătrunderea nisipului sau a prafului poate deteriora produsul. Acest produs nu este impermeabil și nu trebuie spălat sau scufundat în apă.
- În timpul depozitării, păstrați produsul departe de substanțe corozive. Temperatura de depozitare nu trebuie să fie mai mică de -20 °C și nici mai mare de 60 °C. Temperaturile extrem de scăzute sau ridicate vor reduce durata de viață a produsului și pot deteriora bateria încorporată.
- Reîncărcați produsul cel puțin o dată la 3 luni pentru a menține bateria în stare bună de funcționare.
- Nu dezasamblați și nu încercați să reparați pe cont propriu unitatea, deoarece acest lucru poate crea un pericol pentru siguranță.

SPECIFICAȚII TEHNICE

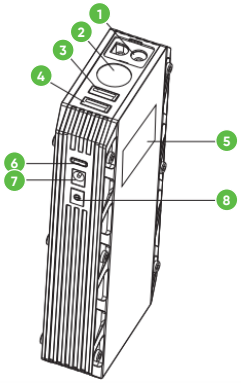
Ieșire 1	USB 1: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Ieșire 2	USB 2: 5V/2,1A
Ieșire 3	CC: 12–16V/5A
Pornire de urgență	Pornire de urgență 12 V
Timp de încărcare	Aprox. 7,5 ore
Curent de pornire	600A
Curent de vârf	1200A
Temperatura de funcționare	-20 °C până la 60 °C
Durată de viață	>1000 de cicluri

PROTECȚII

Scurtcircuit
Polaritate inversă
Încărcare inversă
Subtensiune
Supraîncălzire
Protecție la supracurent și expirarea timpului de funcționare

LISTĂ PIESE COMPONENTE

1	Ieșire EC5 pentru pornire de urgență
2	Lampă LED
3	Ieșire USB 1
4	Ieșire USB 2
5	Afișaj LED
6	Intrare USB-C
7	Ieșire CC
8	Buton de PORNIRE/OPRIRE



CONȚINE

DENUMIREA PIESEI	CANTITATE
Unitate de starter	1
Manual de utilizare	1
Cablu inteligent pentru pornire	1
Cablu de încărcare USB Tip-C	1
Husă de transport	1

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AFIȘAJ LED

Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE pentru a verifica nivelul de încărcare al starterului. Afișajul indică nivelul rămas de încărcare al bateriei și portul de ieșire activ. Valorile afișate pe ecran corespund diferitelor niveluri de încărcare ale bateriei. Afișajul va ajunge la 100% atunci când încărcarea este completă.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNCĂRCAREA STARTERULUI

- Încărcați unitatea înainte de prima utilizare.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării.
- În timpul încărcării, pe afișaj apare mesajul „IN".



INSTRUCȚIUNI PENTRU PORNIREA DE URGENȚĂ A VEHICULELOR DE 12 V

Înainte de a porni vehiculul, asigurați-vă că nivelul de încărcare al bateriei este de peste 80%.

1. Introduceți complet cablul de pornire în unitate.
2. Conectați clema ROȘIE la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului și conectați clema NEAGRĂ la borna negativă (-) a bateriei vehiculului.
3. Porniți vehiculul, lăsând un interval minim de 30 de secunde între fiecare încercare. Dacă vehiculul nu pornește după trei încercări, întrerupeți orice încercare suplimentară și inspectați motorul sau sistemul electric al vehiculului pentru a identifica eventuale defecțiuni.
4. După pornirea cu succes a vehiculului, scoateți imediat cablul de pornire din starter și deconectați clemele roșie și neagră de la bornele bateriei vehiculului în decurs de 30 de secunde.



INDICATORUL CABLULUI INTELIGENT DE PORNIRE

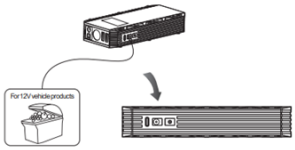
INDICATOR	SITUAȚII
Roșu și verde intermitent	Cablul de pornire este conectat
Verde aprins continuu	Pregătit pentru pornire
Roșu aprins continuu	Protecție la subtensiune: Reîncărcați produsul
	Protecție la supraîncălzire: Îndepărtați clemele și lăsați unitatea să se răcească
	Protecție la expirarea timpului de funcționare: Conexiunea a expirat. Îndepărtați clemele în 30 de secunde după pornirea cu succes
Roșu aprins continuu cu semnal sonor intermitent	Protecție la inversarea polarității: Inversați poziția clemelor și asigurați-vă că sunt conectate corect
Roșu aprins continuu cu semnal sonor continuu	Protecție la scurtcircuit: Nu conectați clemele între ele și nu le conectați la aceeași suprafață metalică

ÎNCĂRCAREA ALTOR DISPOZITIVE CU FUNCȚIA POWER BANK

- Conectați cablul de încărcare la portul USB al starterului: Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE pentru a începe încărcarea. Afișajul LED va indica faptul că dispozitivul se încarcă.



- Conectați cablul de încărcare opțional la portul de ieșire CC al starterului: Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE pentru a începe încărcarea. Afișajul LED va indica faptul că dispozitivul se încarcă. Acest port este destinat alimentării produselor auto de 12 V sau a altor dispozitive electronice.



LAMPĂ LED

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de PORNIRE/OPRIRE timp de 3 secunde pentru a aprinde lampa LED.
- Lampa LED dispune de 3 moduri, care se schimbă succesiv prin apăsarea scurtă a butonului:

	Iluminare
	Mod stroboscopic
SOS	SOS

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Unitatea nu poate porni de urgență	Nivel de încărcare insuficient	Mențineți nivelul de încărcare al bateriei peste 80%.
	Conexiune necorespunzătoare cauzată de rugină sau murdărie pe bornele bateriei vehiculului	Curățați bornele și încercați din nou.
	Unitatea a activat protecția la supraîncălzire din cauza temperaturii ridicate a bateriei	Așteptați un minut pentru ca unitatea să se răcească, apoi încercați din nou.
	Clemele sunt conectate incorect	Asigurați-vă că clemele sunt conectate la bornele corespunzătoare (+/-).
	Problema nu este cauzată de bateria vehiculului	Utilizați echipamentul corespunzător pentru verificarea codurilor de eroare ale vehiculului.
	Încercarea de a porni de urgență un vehicul echipat cu o baterie de altă tensiune	Această unitate este destinată exclusiv vehiculelor (echipamentelor) echipate cu baterii de 12 V.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met voertuigen (apparatuur) die zijn uitgerust met 12V-accu's. Het gebruik van een ander type accu kan gevaarlijk zijn. Lees alle veiligheidsinformatie en zorg dat u deze begrijpt voordat u de starthulp gebruikt.
- Probeer het voertuig niet vaker dan drie keer achter elkaar te starten, aangezien dit het apparaat kan beschadigen. Als het voertuig niet start, controleer dan op andere mogelijke oorzaken die verhinderen dat de motor start.
- Het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan de starthulp, elektrische schokken, explosie, brand, materiële schade of persoonlijk letsel.
- Dit product is geen speelgoed. Het mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laad het product vóór het eerste gebruik volledig op, gedurende langer dan 3 uur.
- Dit product bevat een ingebouwde, niet-verwijderbare lithiumbatterij. Gooi het product niet in het vuur en voer het niet op onjuiste wijze af. De lithiumbatterij kan vlam vatten, spontaan ontbranden of exploderen bij blootstelling aan overmatige hitte, een impact of water. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht in een voertuig of aan omgevingen met hoge temperaturen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als het opzwelt, lekt of een ongewone geur afgeeft.
- Als het product tijdens gebruik abnormaal geluid maakt of buitensporig heet wordt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en schakel het apparaat uit.
- Bewaar en gebruik het product in een schone, droge omgeving. Vermijd vocht, zware schokken, onderdompeling in water en het binnendringen van zand of stof. Het binnendringen van zand of stof kan het product beschadigen. Dit product is niet waterdicht en mag niet worden gewassen of in water worden ondergedompeld.
- Houd het product tijdens opslag uit de buurt van bijtende stoffen. De opslagtemperatuur mag niet lager zijn dan -20 °C of hoger dan 60 °C. Extreem lage of hoge temperaturen verkorten de levensduur van het product en kunnen de ingebouwde accu beschadigen.
- Laad het product minstens één keer per 3 maanden op om de accu in goede conditie te houden.
- Demonteer het apparaat niet en probeer niet het zelf te repareren, aangezien dit een veiligheidsrisico kan opleveren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

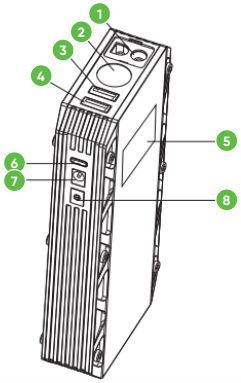
Output 1	USB 1: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Output 2	USB 2: 5V/2,1A
Output 3	DC: 12–16V/5A
Starthulp	12V starthulp
Laadtijd	Circa 7,5 uur
Aanzetstroom	600 A
Piekstroom	1200 A
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot 60°C
Levensduur	>1000 cycli

BESCHERMINGEN

Kortsluiting
Omgekeerde polariteit
Omgekeerd opladen
Laagspanning
Oververhitting
Beveiliging tegen overstroom en time-out

ONDERDELENLIJST

1	EC5 uitgang starthulp
2	LED-lamp
3	USB 1 uitgang
4	USB 2 uitgang
5	LED display
6	USB-C ingang
7	DC-uitgang
8	AAN/UIT-knop



BEVAT

NAAM ONDERDEEL	AANTAL
Eenheid starthulp	1
Gebruikershandleiding	1
Kabel starthulp	1
USB Type-C oplaadkabel	1
Draagtas	1

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

LED-DISPLAY

Druk op de AAN/UIT-knop om het laadniveau van de starthulp te controleren. Het display toont de resterende accucapaciteit en de actieve uitgangspoort. Verschillende cijfers op het scherm geven verschillende accuniveaus aan. Het display geeft 100% aan wanneer het opladen voltooid is.

INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN VAN DE STARTHULP

- Laad het apparaat op voor het eerste gebruik.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.
- Het display toont "IN" tijdens het opladen.



12V VOERTUIG STARTHULP INSTRUCTIES

Zorg er voordat u het voertuig start voor dat het laadniveau van de accu boven de 80% ligt.

1. Steek de startkabel volledig in het apparaat.
2. Sluit de rode klem aan op de positieve (+) pool van de voertuigaccu en sluit de zwarte klem aan op de negatieve (-) pool van de voertuigaccu.
3. Start het voertuig en wacht minimaal 30 seconden tussen elke poging. Als het voertuig na drie pogingen niet start, stop dan met verdere pogingen en controleer de motor of het elektrische systeem van het voertuig op mogelijke defecten.
4. Zodra het voertuig succesvol is gestart, verwijdert u direct de startkabel van de starthulp en koppelt u binnen 30 seconden de rode en zwarte klemmen los van de accupolen van het voertuig.



SLIMME INDICATOR VOOR STARTKABEL

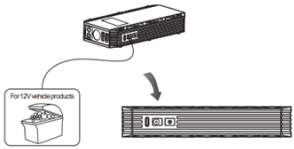
INDICATOR	SITUATIES
Knipperend rood en groen	Startkabel verbonden
Constant groen	Gereed om te starten
Constant rood	Laagspanningsbeveiliging: Laad het product opnieuw op
	Bescherming tegen oververhitting: Verwijder de klemmen en laat het apparaat afkoelen
	Time-outbeveiliging: Verbinding time-out. Verwijder de klemmen binnen 30 seconden na een succesvolle start.
Constant rood met onderbroken piepsignalen	Beveiliging omgekeerde polariteit: Draai de klemmen om en zorg voor de juiste aansluiting
Constant rood met continue piepsignalen	Bescherming tegen kortsluiting: Sluit de klemmen niet op elkaar of op hetzelfde metalen oppervlak aan.

ANDERE APPARATEN OPLADEN MET DE POWERBANKFUNCTIE

- Sluit de oplaadkabel aan op de USB-poort van de starthulp: Druk op de ON/OFF-knop om te beginnen opladen. Het led-display geeft aan dat het apparaat wordt opgeladen.



- Sluit de optionele oplaadkabel aan op de DC-uitgang van de starthulp: Druk op de ON/OFF-knop om te beginnen opladen. Het led-display geeft aan dat het apparaat wordt opgeladen. Deze poort is ontworpen om stroom te leveren aan 12V-voertuigproducten of elektronische apparaten.



LED-LAMP

- Houd de AAN/UIT-knop 3 seconden ingedrukt om de LED-verlichting in te schakelen.
- De LED-verlichting heeft 3 modi die na elkaar verschijnen wanneer de knop kort wordt ingedrukt:

	Verlichting
	Stroboscoop
SOS	SOS

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Apparaat start niet met starthulp	Onvoldoende vermogensniveau	Houd het batterijniveau boven de 80%.
	Slechte verbinding door roest of vuil op de accupolen van het voertuig	Reinig de polen en probeer het opnieuw.
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd doordat de accu te heet is geworden	Wacht een minuut tot het apparaat is afgekoeld en probeer het opnieuw.
	De klemmen zijn verkeerd aangesloten	Zorg ervoor dat de klemmen op de juiste polen (+/-) zijn aangesloten.
	Probleem niet gerelateerd aan de accu van het voertuig	Gebruik de juiste apparatuur om de foutcode van het voertuig te controleren.
	Poging tot starten met startkabels bij een voertuig met een accu van een ander voltage	Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor voertuigen (apparatuur) met 12V-accu's.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék kizárólag 12 V-os akkumulátorral felszerelt járművekhez, illetve berendezésekhez használható. Más típusú akkumulátorral történő használata veszélyes lehet. A járműindító használata előtt olvassa el és értse meg az összes biztonsági tudnivalót.
- Ne próbálja meg egymás után háromnál többször beindítani a járművet, mert ez károsíthatja a készüléket. Ha a jármű nem indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e más olyan hiba, amely megakadályozza a motor beindulását.
- A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása a járműindító károsodásához, áramütéshez, robbanáshoz, tűzhöz, anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A termék nem játék. Gyermekek nem használhatják.
- Az első használat előtt legalább 3 órán keresztül töltse teljesen fel a terméket.
- A termék beépített, nem kivehető lítiumakkumulátort tartalmaz. Ne dobja tűzbe a terméket, és ne ártalmatlanítsa nem megfelelő módon. Túlzott hőhatás, ütés vagy víz hatására a lítiumakkumulátor meggyulladhat, öngyulladás következhet be, vagy felrobbanhat. Ne érje a terméket a jármű belsejében közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet.
- Ha a termék megduzzad, szivárog vagy szokatlan szagot bocsát ki, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ha a termék használat közben szokatlan zajt ad ki vagy túlzottan felmelegszik, azonnal hagyja abba a használatát, és kapcsolja ki.
- A terméket tiszta, száraz környezetben tárolja és használja. Óvja a nedvességtől, az erős ütésektől, a vízbe merítéstől, valamint a homok és a por bejutásától. A termékbe jutó homok vagy por károsíthatja a terméket. A termék nem vízálló, ezért nem mosható és nem meríthető vízbe.
- Tárolás közben tartsa távol a terméket a maró hatású anyagoktól. A tárolási hőmérséklet nem lehet –20 °C-nál alacsonyabb vagy 60 °C-nál magasabb. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet csökkenti a termék élettartamát, és károsíthatja a beépített akkumulátort.
- Az akkumulátor megfelelő állapotának megőrzése érdekében legalább 3 havonta töltse fel a terméket.
- Ne szerelje szét, és ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, mert ez biztonsági kockázatot jelenthet.

MŰSZAKI ADATOK

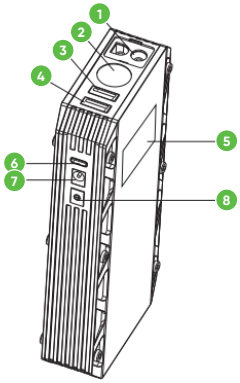
1. kimenet	USB 1: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A
2. kimenet	USB 2: 5 V/2,1 A
3. kimenet	DC: 12–16 V/5 A
Indító	12 V-os indító
Töltési idő	Kb. 7,5 óra
Indítóáram	600 A
Csúcsáram	1200 A
Üzemi hőmérséklet	-20 °C és 60 °C között
Élettartam	>1000 ciklus

VÉDELMI FUNKCIÓK

Rövidzárlat
Fordított polaritás
Visszatöltés
Alacsony feszültség
Túlmelegedés
Túláram és időtúllépés elleni védelem

ALKATRÉSZLISTA

1	EC5 indítókimenet
2	LED-lámpa
3	USB 1 kimenet
4	USB 2 kimenet
5	LED-kijelző
6	USB-C bemenet
7	Kimenő egyenáram
8	ON/OFF (Be-/kikapcsoló) gomb



A CSOMAG TARTALMA

ALKATRÉSZ NEVE	MENNYISÉG
Indítóberendezés	1
Felhasználói kézikönyv	1
Okos indítókábel	1
USB Type-C töltőkábel	1
Hordtáska	1

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

LED-KIJELZŐ

Nyomja meg az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombot a járműindító töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez. A kijelzőn az akkumulátor fennmaradó kapacitása és az aktív kimeneti csatlakozó látható. A kijelzőn megjelenő különböző számértékek az akkumulátor különböző töltöttségi szintjeit jelzik. A töltés befejezésekor a kijelzett érték eléri a 100%-ot.

A JÁRMŰINDÍTÓ TÖLTÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Az első használat előtt töltse fel a készüléket.
- Töltés alatt ne használja a készüléket.
- Töltés közben az „IN" jelzés látható a kijelzőn.



12 V-OS JÁRMŰ INDÍTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A jármű indítása előtt győződjön meg arról, hogy a járműindító töltöttségi szintje meghaladja a 80%-ot.

1. Ütközésig illessze be az indítókábelt a készülékbe.
2. Csatlakoztassa a PIROS csipeszt a jármű akkumulátorának pozitív (+) pólusához, a FEKETE csipeszt pedig a negatív (–) pólusához.
3. Indítsa be a járművet. Az egyes indítási kísérletek között várjon legalább 30 másodpercet. Ha a jármű három kísérlet után sem indul el, ne próbálkozzon tovább, hanem ellenőrizze, hogy nincs-e meghibásodás a jármű motorjában vagy elektromos rendszerében.
4. A jármű sikeres beindítása után haladéktalanul húzza ki az indítókábelt a járműindítóból, majd 30 másodpercen belül válassza le a piros és a fekete csipeszt a jármű akkumulátorának pólusairól.



AZ OKOS INDÍTÓKÁBEL VISSZAJELZŐJE

JELZÉS	ÁLLAPOTOK
Pirosan és zölden villog	Az indítókábel csatlakoztatva van
Folyamatosan zölden világít	Indításra kész
Folyamatosan pirosan világít	Alacsony feszültség elleni védelem: Töltse fel a készüléket
	Túlmelegedés elleni védelem: Távolítsa el a csipeszeket, és hagyja lehűlni a készüléket
	Időtúllépés elleni védelem: A csatlakoztatási idő lejárt. Sikeres indítás után 30 másodpercen belül távolítsa el a csipeszeket
Folyamatosan pirosan világít, szakaszos hangjelzéssel	Fordított polaritás elleni védelem: Cserélje fel a csipeszeket, és ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak-e
Folyamatosan pirosan világít, folyamatos hangjelzéssel	Rövidzárlat elleni védelem: Ne csatlakoztassa egymáshoz a csipeszeket, és ne érintse őket ugyanahhoz a fémfelülethez

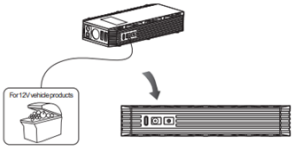
MÁS KÉSZÜLÉKEK TÖLTÉSE KÜLSŐ AKKUMULÁTOR FUNKCIÓVAL

- Csatlakoztassa a töltőkábelt a járműindító USB-portjához: Nyomja meg az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombot a töltés indításához. A LED-kijelző jelzi, hogy a készülék töltése folyamatban van.





- Csatlakoztassa az opcionális töltőkábelt a járműindító DC-kimeneti csatlakozójához: Nyomja meg az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombot a töltés indításához. A LED-kijelző jelzi, hogy a készülék töltése folyamatban van. Ez a csatlakozó 12 V-os járműtartozékok vagy elektronikus eszközök tápellátására szolgál.



LED-LÁMPA

- A LED-lámpa bekapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombot.
- A LED-lámpa 3 üzemmóddal rendelkezik, amelyek a gomb rövid megnyomásakor egymás után váltakoznak:

	Folyamatos világítás
	Villogó fény
SOS	SOS

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A járműindítás sikertelen	Nem megfelelő töltöttségi szint	Tartsa az akkumulátor töltöttségi szintjét 80% felett.
	A jármű akkumulátorpólusain lévő rozsda vagy szennyeződés miatt nem megfelelő a csatlakozás	Tisztítsa meg az akkumulátorpólusokat, majd próbálja újra.
	Az akkumulátor túlmelegedése miatt bekapcsolt a készülék túlmelegedés elleni védelme	Várjon egy percet, hogy a készülék lehűljön, majd próbálja újra.
	A csipeszek nem megfelelően vannak csatlakoztatva	Ellenőrizze, hogy a csipeszeket a megfelelő pozitív (+) és negatív (–) pólushoz csatlakoztatta-e.
	A hiba nem a jármű akkumulátorával kapcsolatos	A jármű hibakódjának ellenőrzéséhez használjon megfelelő diagnosztikai eszközt.
	A felhasználó eltérő feszültségű akkumulátorral rendelkező járművet próbál indítani	A készülék kizárólag 12 V-os akkumulátorral rendelkező járművekhez, illetve berendezésekhez használható.

RU ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Описываемое устройство предназначено для использования только с транспортными средствами (оборудованием), оснащенными аккумуляторными батареями 12 В. Использование его с аккумуляторами любого другого типа может представлять опасность. Прежде чем приступать к использованию пускового устройства, ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности.
- Не пытайтесь завести автомобиль более трех раз подряд, так как это может повредить устройство. Если автомобиль не заводится, убедитесь в отсутствии других возможных причин, препятствующих пуску двигателя.
- Несоблюдение настоящих инструкций по технике безопасности может привести к повреждению пускового устройства, поражению электрическим током, взрыву, пожару, материальному ущербу или травме.
- Это изделие не является игрушкой. Оно не должно использоваться детьми.
- Перед первым использованием полностью зарядите изделие в течение более 3 часов.
- Настоящее изделие включает встроенный несъемный литиевый аккумулятор. Запрещается утилизировать изделие путем сжигания в огне или выбрасывать его в бытовой мусор. При воздействии чрезмерного тепла, удара или воды литиевый аккумулятор может загореться, самовозгореться или взорваться. Запрещается подвергать изделие воздействию прямых солнечных лучей внутри транспортного средства и высокой температуры окружающей среды.
- Если изделие набухает, протекает или издает необычный запах, немедленно прекратите его использование.
- Если изделие издает ненормальный шум или становится очень горячим во время использования, немедленно прекратите его использование и выключите.
- Храните и используйте изделие в чистой, сухой среде. Избегайте попадания влаги, сильных ударов, погружения в воду и попадания песка или пыли. Попадание песка или пыли может привести к повреждению изделия. Изделие не является водонепроницаемым, и его запрещается мыть или погружать в воду.
- Храните изделие на безопасном расстоянии от агрессивных веществ во время хранения. Температура хранения не должна быть ниже -20°C (-4 °F) или выше 60°C (140 °F). Слишком низкая или высокая температура сокращают срок службы изделия и могут повредить встроенный аккумулятор.
- Чтобы поддерживать аккумулятор в хорошем состоянии, заряжайте устройство не реже одного раза в 3 месяца.
- Запрещается разбирать и пытаться отремонтировать устройство самостоятельно, так как это может привести к возникновению опасности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

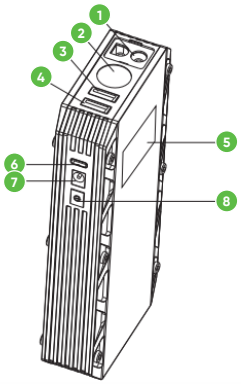
Выход 1	USB 1: 5 В/3 А, 9 В/2 А, 12 В/1,5 А
Выход 2	USB 2: 5 В/2,1 А
Выход 3	Постоянный ток: 12–16 В/5 А
Питание для пуска	Питание для пуска 12 В
Время зарядки	Примерно 7,5 ч
Пусковой ток	600 А
Пиковый ток	1200 А
Рабочая температура	от -20°C до 60°C (от -4°F до 140°F)
Срок службы	>1000 циклов

ЗАЩИТЫ

Короткое замыкание
Обратная полярность
Зарядка с обратной полярностью
Низкое напряжение
Перегрев
Защита от перегрузки по току и тайм-аут

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

1	Выход EC5, питание для пуска
2	Светодиодный фонарик
3	Выход USB 1
4	Выход USB 2
5	Светодиодный дисплей
6	Вход USB-C
7	Выход постоянного тока
8	Кнопка включения/выключения



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	КОЛИЧЕСТВО
Пусковое устройство	1
Руководство пользователя	1
Кабель пускового устройства	1
Зарядный кабель USB Type-C	1
Сумка для переноски	1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы проверить остаток заряда пускового устройства. На дисплее отображается оставшийся заряд аккумулятора и активный выходной порт. Числовые значения, отображаемые на экране, отражают степень заряда аккумулятора. Показания на дисплее достигают 100% после завершения зарядки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядите устройство перед первым использованием.
- Использование устройства во время зарядки запрещено.
- Во время зарядки на дисплее отображается надпись «IN».



ИНСТРУКЦИИ ПО ПУСКУ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА 12 В

Перед пуском автомобиля убедитесь, что уровень заряда аккумулятора превышает 80%.

1. Полностью вставьте кабель для пуска в устройство.
2. Подключите КРАСНЫЙ зажим к плюсовой (+) клемме аккумулятора автомобиля и подключите ЧЕРНЫЙ зажим к минусовой (-) клемме аккумулятора автомобиля.
3. Заведите автомобиль, делая перерыв между попытками не менее 30 секунд. Если автомобиль не заводится после трех попыток, не делайте больше попыток и проверьте двигатель или электрическую систему автомобиля на предмет возможных неисправностей.
4. После успешного пуска автомобиля немедленно отсоедините кабель пускового устройства от пускового устройства и отсоедините красный и черный зажимы от клемм аккумулятора автомобиля в течение 30 секунд.



ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ИНДИКАТОР КАБЕЛЯ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

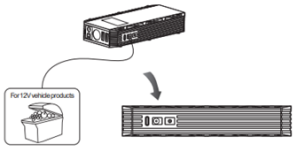
ИНДИКАТОР	СИТУАЦИИ
Мигает красным и зеленым	Кабель пускового устройства подключен
Горит зеленый	Готовность к пуску
Горит красный	Защита от низкого напряжения: Зарядите изделие
	Защита от перегрева: Снимите зажимы и дайте устройству остыть
	Защита по тайм-ауту: Время ожидания соединения истекло. Снимите зажимы в течение 30 секунд после успешного пуска
Горит красный с прерывистым звуковым сигналом	Защита от обратной полярности: Поменяйте местами зажимы и убедитесь в правильности соединения
Горит красный с непрерывным звуковым сигналом	Защита от короткого замыкания: Запрещается соединять зажимы между собой или с одним и тем же металлическим предметом

ЗАРЯДКА ДРУГИХ УСТРОЙСТВ С ФУНКЦИЕЙ ПОРТАТИВНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Подключите зарядный кабель к порту USB пускового устройства: Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы начать зарядку. На светодиодном дисплее будет индикация, что устройство заряжается.



- Подключите зарядный кабель (приобретается отдельно) к выходному порту постоянного тока пускового устройства: Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы начать зарядку. На светодиодном дисплее будет индикация, что устройство заряжается. Этот порт предназначен для подачи питания на изделия для автомобиля или электронные устройства с питанием 12 вольт.



СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРИК

- Чтобы включить светодиодный фонарик, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в течение 3 секунд.
- Светодиодный фонарик имеет 3 режима, которые включаются последовательно при кратковременном нажатии кнопки:

	Освещение
	Мигание
SOS	SOS

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не удается завести автомобиль	Недостаточный уровень заряда	Держите уровень заряда аккумулятора выше 80%.
	Плохое соединение вызвано коррозией или загрязнением на клеммах аккумулятора автомобиля	Очистите клеммы и повторите попытку.
	Устройство активировало защиту от перегрева из-за перегрева аккумулятора	Повторите попытку через минуту, чтобы устройство остыло.
	Зажимы подключены неправильно	Убедитесь, что зажимы правильно подключены к клеммам (+/-).
	Неисправность автомобиля, не связанная с аккумулятором	Используйте соответствующее оборудование, чтобы проверить код ошибки транспортного средства.
	Попытка завести автомобиль с аккумуляторной батареей другого напряжения	Данное устройство предназначено только для транспортных средств (оборудования) с аккумуляторными батареями с напряжением 12 В.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z pojazdami (sprzętem) z akumulatorami 12 V. Używanie akumulatora innego typu może być niebezpieczny. Przed użyciem urządzenia rozruchowego należy przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Nie należy próbować uruchomić pojazdu więcej niż trzy razy pod rząd. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Jeżeli pojazd się nie uruchomi, należy sprawdzić inne możliwe przyczyny uniemożliwiające rozruch silnika.
- Niestosowanie się do niniejszych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia rozruchowego, porażenia prądem, wybuchu, pożaru, uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała użytkownika.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie może być używany przez dzieci.
- Przed pierwszym użyciem produkt musi być używany przez więcej niż 3 godziny.
- Ten produkt zawiera wbudowany, niewymienny akumulator litowy. Nie wyrzucać produktu do ognia ani nie pozbywać się go w nieodpowiedni sposób. Akumulator litowy może się zapalić, spontanicznie ulec zapłonowi lub wybuchnąć w przypadku uderzenia, kontaktu z wodą lub w zbyt wysokiej temperaturze. Należy unikać narażania produktu na bezpośredni kontakt z promieniami słonecznymi wewnątrz pojazdu lub na zbyt wysokie temperatury.
- Jeżeli produkt napęcznieje albo zacznie przeciekać lub wytwarzać nietypowy zapach, należy natychmiast przestać go używać.
- Jeżeli produkt emituje nietypowy dźwięk lub podczas użycia nadmiernie się nagrzewa, należy natychmiast przestać go używać i wyłączyć.
- Produkt należy przechowywać w miejscu czystym i suchym. Należy chronić produkt przed mocnymi uderzeniami oraz działaniem wilgoci, piasku i kurzu. Nie należy zanurzać produktu w wodzie. Piasek lub kurz, który przedostanie się do wnętrza urządzenia, może spowodować jego uszkodzenie. Niniejszy produkt nie jest wodoodporny — nie wolno go czyścić ani zanurzać w wodzie.
- Produkt należy przechowywać z dala od substancji korozyjnych. Temperatura przechowywania nie może być niższa niż -20°C (-4°F) ani wyższa niż 60°C (140°F). Ekstremalnie niskie lub wysokie temperatury skracają okres eksploatacji produktu i mogą uszkodzić jego wybudowany akumulator.
- Produkt należy ładować co najmniej raz na 3 miesiące, aby utrzymywać jego akumulator w dobrej kondycji.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

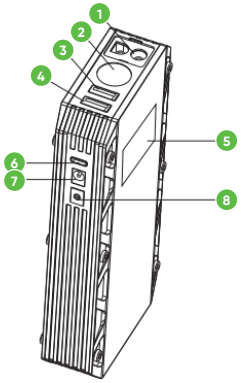
Wyjście 1	USB 1: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
Wyjście 2	USB 2: 5 V / 2,1 A
Wyjście 3	DC: 12–16 V / 5 A
Napięcie rozruchu	12 V
Czas ładowania	Ok. 7,5 godz.
Prąd rozruchowy	600 A
Prąd szczytowy	1200 A
Temperatura robocza	Od -4°F do 140°F (od -20°C do 60°C)
Żywotność	> 1000 cykli

ZABEZPIECZENIA

Zwarcie
Odwrócenie biegunowości
Odwrócenie ładunku
Niskie napięcie
Przegrzanie
Zabezpieczenie nadprądowe i przed zawieszeniem

WYKAZ CZĘŚCI

1	Wyjście EC5
2	Lampa LED
3	Port wyjściowy USB 1
4	Port wyjściowy USB 2
5	Wyświetlacz LED
6	Port wejściowy USB-C
7	Wyjście DC
8	Przycisk WŁ./WYŁ.



ZAWARTOŚĆ

NAZWA CZĘŚCI	ILOŚĆ
Urządzenie rozruchowe	1
Instrukcja użytkownika	1
Inteligentny kabel rozruchowy	1
Kabel do ładowania USB Type-C	1
Torba transportowa	1

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WYŚWIETLACZ LED

Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby sprawdzić poziom naładowania urządzenia rozruchowego. Ekran wyświetli pozostałą pojemność akumulatora oraz aktywny port wyjściowy. Liczby wyświetlane na ekranie oznaczają poziomy naładowania akumulatora. Gdy ładowanie zostanie ukończone, na ekranie będzie widoczna wartość 100%.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA URZĄDZENIA ROZRUCHOWEGO

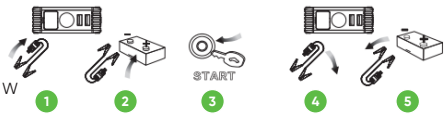
- Przed pierwszym użyciem należy naładować urządzenie.
- Nie używać ładowanego urządzenia.
- Podczas ładowania urządzenia na ekranie widoczny jest komunikat „IN".



INSTRUKCJE ROZRUCHU POJAZDU Z AKUMULATOREM 12 V

Przed uruchomieniem pojazdu należy się upewnić, że akumulator jest naładowany co najmniej do 80%.

1. Należy prawidłowo podłączyć kabel rozruchowy do urządzenia.
2. Podłączyć CZERWONY zacisk do dodatniego (+) bieguna akumulatora pojazdu, a CZARNY zacisk do ujemnego (-) bieguna akumulatora pojazdu.
3. Próbować uruchomić pojazd, zachowując co najmniej 30-sekundowe odstępy między kolejnymi próbami rozruchu. Jeśli po trzech próbach rozruch pojazdu się nie powiedzie, nie należy podejmować kolejnych prób oraz sprawdzić silnik lub układ elektryczny pojazdu pod kątem możliwych usterek.
4. Gdy pojazd się uruchomi, należy bezzwłocznie odłączyć kabel rozruchowy od urządzenia rozruchowego oraz w ciągu 30 sekund odłączyć czerwony i czarny zacisk od biegunów akumulatora pojazdu.



KONTROLKA INTELIGENTNEGO KABLA ROZRUCHOWEGO

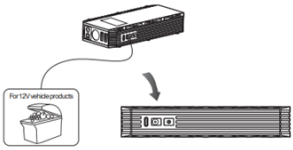
KONTROLKA	SYTUACJA
Migające światło czerwone i zielone	Kabel rozruchowy jest podłączony
Stałe światło zielone	Gotowość do uruchomienia
Stałe światło czerwone	Zabezpieczenie przed niskim napięciem: naładować produkt
	Zabezpieczenie przed przegrzaniem: odłączyć zaciski i odczekać, aż urządzenie się schłodzi
	Zabezpieczenie przed zawieszeniem: czas połączenia minął. Odłączyć zaciski w ciągu 30 sekund od uruchomienia pojazdu
Stałe światło czerwone z przerywanym sygnałem dźwiękowym	Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją: odwrócić podłączenie zacisków i upewnić się, że połączenie jest prawidłowe
Stałe światło czerwone z ciągłym sygnałem dźwiękowym	Zabezpieczenie przed zwarciem: nie podłączać zacisków do siebie nawzajem ani do tej samej metalowej powierzchni

ŁADOWANIE INNYCH URZĄDZEŃ ZA POMOCĄ FUNKCJI ŁADOWARKI

- Podłączyć kabel do ładowania do portu USB urządzenia rozruchowego: nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby rozpocząć ładowanie. Na ekranie LED pojawi się informacja o ładowaniu urządzenia.



- Podłączyć opcjonalny kabel do ładowania do portu wyjściowego DC urządzenia rozruchowego: nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby rozpocząć ładowanie. Na ekranie LED pojawi się informacja o ładowaniu urządzenia. Ten port jest przeznaczony do zasilania produktów przeznaczonych do pojazdów z akumulatorami 12 V lub urządzeń elektronicznych.



LAMPA LED

- Aby włączyć lampę LED, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk WŁ./WYŁ.
- Lampa LED ma trzy tryby pracy przełączane sekwencyjne za każdym krótkim naciśnięciem przycisku:

	Oświetlenie
	Stroboskopowy
SOS	SOS

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie uruchamia pojazdu	Niewystarczający poziom mocy	Poziom naładowania akumulatora musi wynosić więcej niż 80%.
	Nieprawidłowe połączenie spowodowane rdzą lub zabrudzeniami na biegunach akumulatora pojazdu	Należy oczyścić bieguny i spróbować ponownie.
	Urządzenie aktywowało zabezpieczenie przed przegrzaniem ze względu na przegrzanie się akumulatora	Należy spróbować ponownie po odczekaniu 1 minuty, aż urządzenie się schłodzi.
	Zaciski są podłączone nieprawidłowo	Należy się upewnić, że zaciski są podłączone do prawidłowych biegunów (+/-).
	Problem niezwiązany z akumulatorem pojazdu	Należy użyć odpowiedniego sprzętu, by sprawdzić kod błędu pojazdu.
	Próbowanie uruchomienia pojazdu z akumulatorem o innym napięciu	To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z pojazdami (sprzętem) z akumulatorami 12 V.

55200

www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobí d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437